

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1904-1905.

Projet de Loi portant modification aux lois sur les sociétés commerciales.

(Voir les n°s 29, session de 1903-1904, 4, 5, 8, 9, 28, 29, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 43, 45, 46, 47, 59, 79, 83 et 84, session de 1904-1905, du Sénat.)

AMENDEMENTS.

ART. 70¹.

Rédiger le 4^e *in fine* comme suit :

« Les décisions prises lient tous les porteurs d'obligations. Elles ne sont toutefois obligatoires que si la majorité des porteurs d'obligations représentant les trois quarts au moins des titres de l'émission mis en circulation, y ont adhéré expressément. »

A cet effet .. (comme au Projet).

ART. 70¹.

Het slot van n° 4 te doen luiden als volgt :

« De genomen beslissingen zijn verbindend voor al de obligatiehouders. Zij zijn echter alleen dan verplichtend, wanneer de meerderheid der obligatiehouders, die ten minste drie vierden van de in omloop gebrachte titels der uitgifte vertegenwoordigen, daarmee uitdrukkelijk hebben ingestemd. »

Te dien einde.... (zooals in het Ontwerp).

VAN DEN NEST.

EUG. VAN DE WALLE.

ART. 29.

Mentionner le versement d'un cinquième du montant des actions au lieu d'un dixième.

Ajouter après le 3° :

Toutefois, ce versement pourra n'être que d'un dixième pour les socié-

ART. 29.

Te vermelden de storting van een vijfde van het bedrag der aandelen in plaats van een tiende.

Na n° 3 de navolgende woorden in te lasschen :

Echter mag voor de vennootschappen die uitsluitend ten doel hebben

tés ayant pour objet exclusif soit les assurances, soit les opérations de crédit foncier et les prêts hypothécaires.

Subsidiairement :

Toutefois, le versement pourra n'être que d'un dixième pour les sociétés dont tout le capital est souscrit en argent.

Ou :

Dont le capital est souscrit en argent pour les trois quarts au moins.

A la fin de l'article :

4° Que le capital souscrit en argent soit au moins le quart du capital social. Cette condition n'est point requise en cas de fusion de deux sociétés faisant apport à une société nouvelle de tout leur actif, ni lorsqu'il est fait apport d'établissements en activité et dont les bilans, reconnus exacts par des experts désignés par le Président du Tribunal de commerce, accusent l'existence d'un fonds de roulement suffisant.

Les versements seront faits, en numéraire, entre les mains des représentants de la société et le montant en sera constaté et vérifié par le notaire au moment de la passation de l'acte.

HANREZ.

ART. 30bis.

Lors de la passation de l'acte, le notaire constate dans l'acte, après l'avoir vérifié, que tous les comparants ont reçu antérieurement communication du projet des statuts ainsi que :

I. Une notice signée de la main de quelques-uns des fondateurs et contenant, outre l'indication des noms,

hetzij verzekeringen, hetzij verrichtingen van grondkrediet en hypothecaire leeningen, deze storting slechts een tiende bedragen.

Voor 't geval bovenstaand amendement wordt verworpen :

Evenwel mag voor de vennootschappen waarvan gansch het kapitaal in geld is ingeschreven, de storting slechts een tiende bedragen.

Of :

Waarvan het kapitaal ten minste voor de drie vierden in geld is ingeschreven.

Aan het slot van het artikel het volgende toe te voegen :

4° Dat het in geld ingeschreven kapitaal ten minste een vierde bedrage van het maatschappelijk kapitaal. Deze voorwaarde wordt niet vereischt bij samensmelting van twee vennootschappen die gansch haar actief in eene nieuwe vennootschap brengen en evenmin wanneer de inbreng bestaat uit inrichtingen die werkzaam zijn en uit welker balansen, echt bevonden door deskundigen aangesteld door den Voorzitter der Handelsrechtbank, blijkt dat er een toereikend bedrijfskapitaal voorhanden is.

De stortingen worden in geld gedaan in handen van de vertegenwoordigers der vennootschap en het bedrag daarvan wordt, bij het verlijden van de akte, door den notaris vastgesteld en nagegaan.

ART. 30bis.

Bij het verlijden van de akte, wordt door den notaris, nadat hij het heeft onderzocht, in de akte vastgesteld dat al de verschijnenden vooraf mededeeling hebben gekregen van het ontwerp der statuten alsmede van :

I. Eene door enkele oprichters eigenhandig onderteekeende nota, behelzende, behalve de vermelding van

prénoms, professions et domicile des signataires :

1° L'indication détaillée de la nature et de la valeur attribuée aux apports autres que ceux effectués en numéraire, de la cause et de l'importance des avantages particuliers attribués aux fondateurs;

2° La mention de la somme à payer pour toute propriété ou tout élément d'actif laissé en option à la société;

3° Le montant approximatif des frais auxquels donnera lieu la constitution de la société et qui seront à sa charge;

4° L'indication de la nature des opérations auxquelles se livrera la société et une appréciation motivée des résultats que l'on en attend.

II. Un procès-verbal d'évaluation des apports autres que ceux effectués en numéraire, dressé par des experts commis par le Président du Tribunal de commerce et qui prêteront serment devant ce magistrat.

III. Un état des mutations dont ont été l'objet, pendant les trois années précédentes, les immeubles apportés dans la société.

IV. S'il est fait apport d'un établissement financier, industriel ou commercial, les bilans de cet établissement pendant les trois dernières années.

Les procurations données par les fondateurs ou souscripteurs qui ne comparaissent pas personnellement à l'acte mentionnent que le mandant a pris connaissance des documents ci-dessus, qui resteront annexés à l'acte de société et seront publiés en même temps que cet acte.

den naam, de voornamen, het beroep en de woonplaats der onderteeke-naars :

1° Uitvoerige opgave van den aard en van de waarde toegekend aan de andere dan in geld gedane inbrengsten, van de reden en den omvang der aan de oprichters toegekende bijzondere voordeelen;

2° Opgave van het te betalen bedrag voor elken eigendom of voor elk actiefbestanddeel aan de vennootschap in optie gelaten;

3° Het bedrag, bij benadering, van de kosten waartoe de oprichting der vennootschap zal aanleiding geven en die te haren laste komen;

4° De aanwijzing van den aard der verrichtingen waartoe de vennootschap zal overgaan en eene met bewijzen gestaafde waardeering van de daarvan verwachte uitslagen.

II. Een proces-verbaal van schatting der andere dan in geld gedane inbrengsten, opgemaakt door deskundigen aangesteld door den Voorzitter der Handelsrechtbank en die den eed afleggen in handen van dezen magistraat.

III. Een staat betreffende den overgang, gedurende de vorige drie jaren, van de in de vennootschap gebrachte onroerende goederen.

IV. Bestaat de inbreng uit eene financie-, nijverheids- of handelsinrichting, de balansen dezer inrichting gedurende de laatste drie jaren.

De volmachten verleend door de oprichters of inschrijvers, die niet in persoon bij het verlijden der akte optreden, vermelden dat de machtgever kennis heeft genomen van hooger gezegde stukken, die aan de akte der vennootschap gehecht blijven en tegelijkertijd met deze akte worden bekendgemaakt.

ART. 31.

Ajouter au 1° de l'article 31 du Projet :

.... ainsi que le procès-verbal d'évaluation des apports, l'état des mutations immobilières et les bilans des établissements dont il est fait apport, le tout conformément aux dispositions de l'article 30bis.

Ajouter à l'énumération contenue dans cet article :

4° L'indication de la nature des opérations auxquelles se livrera la société et une appréciation motivée des résultats que l'on en attend.

Modifier comme suit le litt^a F :

F. Le versement sur chaque action d'un cinquième au moins du capital souscrit.

Ajouter un litt^a G :

G. Le récépissé du souscripteur constatant qu'il a reçu, avant de souscrire, un exemplaire du projet de statuts et de la notice avec tous les documents y annexés.

Intercaler avant le dernier paragraphe :

Les versements y seront constatés et vérifiés par le notaire comme il est dit à l'article 29.

HANREZ.

ART. 32bis.

Les statuts sociaux ne peuvent autoriser le conseil d'administration à augmenter le capital social par la création et l'émission d'actions nouvelles. L'assemblée générale des actionnaires convoquée extraordinairement dans les mêmes conditions que pour la revision des statuts peut seule autoriser l'augmentation du capital.

ART. 31.

Aan n° 1 van artikel 31 van het Ontwerp het volgende toe te voegen :

..... alsmede het proces-verbaal van schatting der inbrengsten, den staat van overgang der onroerende goederen en de balansen der ingebrachte inrichtingen, alles overeenkomstig de bepalingen vervat in artikel 30bis.

Aan de in dit artikel voorkomende opgave het navolgende toe te voegen :

4° De aanwijzing van den aard der verrichtingen waartoe de vennootschap zal overgaan en eene met bewijzen gestaafde waardeering van de daarvan verwachte uitslagen.

Litt^a F te wijzigen als volgt :

F. De storting, op ieder aandeel, van ten minste een vijfde van het ingeschreven kapitaal.

Eene litt^a G toe te voegen, luidende :

G. Het ontvangbewijs, door den inschrijver afgeleverd, waaruit blijkt dat hij, alvorens in te schrijven, een exemplaar van het ontwerp der statuten en van de nota, met al de daaraan gehechte documenten, heeft ontvangen.

Vóór het laatste lid het navolgende in te lasschen :

De stortingen worden daarin door den notaris vastgesteld en nagegaan, zooals bij artikel 29 is bepaald.

ART. 32bis.

De maatschappelijke statuten mogen den beheerraad niet machtigen het kapitaal der vennootschap te verhoogen door het maken en het uitgeven van nieuwe aandelen. Alleen de algemeene vergadering van aandeelhouders, buitengewoon bijeengeroepen met inachtneming van de regelen geldende voor het wijzigen van de statuten, is bevoegd om de verhooging van het kapitaal toe te staan.

ART. 32^{ter}.

Dans toute augmentation de capital en numéraire, les porteurs d'actions anciennes auront toujours, pour la souscription des actions nouvelles, un droit de préférence, proportionnellement au nombre de leurs actions.

Si certains d'entre eux n'usent pas de ce droit, les actions qui deviennent ainsi disponibles donnent lieu à de nouvelles répartitions entre les actionnaires souscripteurs, toujours dans la même proportion.

Il ne peut être fait attribution à de nouveaux souscripteurs que pour la partie de l'émission non souscrite par les actionnaires.

ART. 32^{quater}.

Il est interdit de former sous quelque dénomination que ce soit des syndicats pour la vente ou l'émission publique des actions. Ne sera recevable en justice aucune demande ayant pour objet de réclamer les avantages, primes et commissions que se seraient promis les syndicaux, et ceux-ci seront solidairement responsables du préjudice subi par ceux qui auront acquis les actions.

(Subsidiairement : Il est interdit aux administrateurs, commissaires et employés d'une société anonyme de faire directement ou indirectement partie d'un syndicat constitué pour la vente ou l'émission publique de titres de cette société; s'ils contreviennent à cette défense, ils seront passibles des peines prévues à l'art. 134.)

HANREZ.

ART. 32^{ter}.

Bij elke verhooging van kapitaal in geld, hebben de houders van oude aandeelen te allen tijde, voor het inschrijven van nieuwe aandeelen, een recht van voorkeur, naar evenredigheid van het aantal hunner aandeelen.

Maken sommige hunner geen gebruik van dit recht, dan wordt, voor de aldus beschikbaar geworden aandeelen, tot nieuwe verdeelingen, naar dezelfde evenredigheid, overgegaan onder de aandeelhouders die hebben ingeschreven.

Aan nieuwe inschrijvers mogen geen aandeelen worden toegekend tenzij voor het deel der uitgiften, dat door de aandeelhouders niet werd ingeschreven.

ART. 32^{quater}.

Onder welke benaming ook, is het verboden syndicaten tot stand te brengen voor den verkoop of de openbare uitgifte der aandeelen. Elke eisch tot toekenning van de voordeelen, de premiën en het commissie-loon, die de leden van het syndicaat aan elkander mochten hebben beloofd, is onontvankelijk in rechten; de syndicaatsleden zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel ondergaan door hen die de aandeelen hebben aangekocht.

(Voor het geval de vorige bepaling niet wordt aangenomen :

Aan de beheerders, commissarissen en beambten eener naamloze vennootschap is het verboden, rechtstreeks of onrechtstreeks deel uit te maken van een syndicaat opgericht voor den verkoop of de openbare uitgifte van titels dezer vennootschap; bij overtreding van dit verbod, zijn de straffen bij artikel 134 voorzien, op hen van toepassing.)

ART. 33.

Mentionner le versement d'un cinquième du montant des actions au lieu d'un dixième.

Ajouter à la fin de l'article :

Les versements seront constatés et vérifiés par le notaire comme il est dit à l'article 29.

ART. 34.

Mentionner le versement d'un cinquième du montant des actions au lieu d'un dixième.

ART. 34bis du Projet.

Ajouter au 3° :

... ainsi que le procès-verbal d'évaluation des apports, l'état des mutations immobilières et les bilans des établissements dont il fait apport, le tout conformément aux dispositions de l'article 30bis.

Ajouter :

F. Le récépissé du souscripteur constatant qu'il a reçu, avant de souscrire, un exemplaire de la notice et de tous les documents y annexés.

Rédiger comme suit le dernier paragraphe :

Tous ceux qui ont contrevenu aux dispositions qui précèdent, soit qu'ils soient les auteurs de l'émission irrégulière, soit qu'ils y aient participé comme intermédiaires, placiers ou courtiers, sont solidairement responsables.

ART. 35.

Le capital des sociétés anonymes se divise en actions.

ART. 33.

Te vermelden de storting van een vijfde van het bedrag der aandelen in plaats van een tiende.

Aan het slot van het artikel het navolgende toe te voegen :

De stortingen worden door den notaris vastgesteld en nagegaan, zooals bij artikel 29 is bepaald.

ART. 34.

Te vermelden de storting van een vijfde van het bedrag der aandelen in plaats van een tiende.

ART. 34bis van het Ontwerp.

Aan n° 3 de volgende woorden toe te voegen :

..... alsmede het proces-verbaal van schatting der inbrengsten, den staat van overgang der onroerende goederen en de balanssen der ingebrachte inrichtingen, alles overeenkomstig de bepalingen vervat in artikel 30bis.

Aan dit artikel het navolgende toe te voegen :

F. Het ontvangbewijs, door den inschrijver afgeleverd, waaruit blijkt dat hij, alvorens in te schrijven, een exemplaar van de nota en al de daaraan gehechte documenten heeft ontvangen.

Het laatste lid te doen luiden als volgt :

Al wie de voorgaande bepalingen overtreden, hetzij zede onregelmatige uitgifte zelf hebbengedaan of daaraan hebben deelgenomen als bemiddelaars, plaatsers of makelaars, zijn hoofdelijk aansprakelijk.

ART. 35.

Het kapitaal der naamlooze vennootschappen is in aandelen verdeeld.

Les actions peuvent être divisées en coupures. Chaque propriétaire d'une coupure est considéré comme actionnaire.

Les actions et les coupures portent un numéro d'ordre.

Il est interdit de créer des actions au porteur.

HANREZ.

ART. 36.

Supprimer le mot « nominatives » au § 1^{er}, et ceux « ou la conversion en titres au porteur si les statuts l'autorisent ».

ART. 37.

Supprimer le mot « nominative ».

ART. 38 ET 39.

Abrogés.

ART. 40bis.

Le remplacer par les dispositions suivantes :

Les titres sociaux créés, sous quelque dénomination que ce soit, en rémunération de services au profit des fondateurs ou d'autres personnes, ou attribués aux souscripteurs en proportion de leurs apports en numéraire ou en nature, matériels ou immatériels, et qui ne porteront point l'indication d'une valeur nominale, ne peuvent être convertis en actions au porteur ; ils doivent rester inscrits au nom des ayants droit et ne peuvent être vendus ou cédés que moyennant les formalités indiquées aux articles 36 et 37.

Les titres sociaux représentant des apports autres que ceux faits en nu-

De aandeelen kunnen in onderaandeelen worden gesplitst. Elke eigenaar van een onderaandeel wordt beschouwd als aandeelhouder.

Aandeelen en onderaandeelen zijn van een volgnummer voorzien.

Het is verboden aandeelen aan houder te maken.

ART. 36.

In het eerste lid, de woorden : « op naam », en in het vierde lid, de woorden : « of de omzetting der aandeelen in titels aan houder, indien de statuten zulks toelaten » te doen wegvallen.

ART. 37.

De woorden : « op naam » te doen wegvallen.

ART. 38 en 39.

Deze artikelen vervallen.

ART. 40bis.

Dit artikel door de navolgende bepalingen te vervangen :

Maatschappelijke titels, onder welke benaming ook gemaakt ten voordeele van de oprichters of van andere personen ter vergoeding van diensten, of toegekend aan de inschrijvers in evenredigheid van hunne inbrengst in geld of in natura, stoffelijke of onstoffelijke, die geene naamwaarde vermelden, mogen niet in aandeelen aan houder worden omgezet ; zij moeten op naam der rechthebbenden ingeschreven blijven en kunnen niet worden verkocht of afgestaan dan met inachtneming van de onder artikelen 36 en 37 opgegeven formaliteiten.

Maatschappelijke titels, die andere dan in geld gedane inbrengsten ver-

méraire ne peuvent être convertis en actions au porteur que lorsque le capital versé en espèces par les souscripteurs d'actions aura été intégralement remboursé avec les intérêts à 5 p. c. à l'aide des bénéfices sociaux.

Cette disposition ne s'applique pas aux actions représentant l'apport d'établissements industriels ou commerciaux en activité depuis cinq ans au moins et dont la valeur a été fixée par un ou plusieurs experts nommés par le Président du Tribunal de commerce de leur situation.

Les actions souscrites en numéraire et celles visées au paragraphe précédent ne pourront être converties en actions au porteur que cinq ans après la constitution de la société.

Toutefois, en cas de fusion de sociétés par voie d'absorption ou de création d'une société nouvelle englobant une ou plusieurs sociétés existantes, les actions d'apport attribuées à une société par actions ayant plus de cinq ans d'existence pour être distribuées aux propriétaires d'actions au porteur ou d'actions qui auraient pu, d'après les dispositions qui précèdent, être converties en actions au porteur, ne devront pas rester nominatives.

HANREZ.

ART. 40ter.

Les propriétaires d'actions au porteur pourront toujours réclamer la conversion de leurs actions en actions nominatives.

ART. 52, § 3.

Les administrateurs et commissaires de la société peuvent, pendant

tegenwoordigen, mogen alleen dan in aandeelen aan houder worden omgezet, wanneer het kapitaal, in geld door de inschrijvers van aandeelen gestort, volkomen, met den interest aan 5 t. h., zal zijn afgelost door middel der maatschappelijke winsten.

Deze bepaling is niet van toepassing op de aandeelen vertegenwoordigende de inbrengst van nijverheids- of handelsgestichten, die sedert ten minste vijf jaar werkzaam zijn en welker waarde werd vastgesteld door één of meer deskundigen aangesteld door den Voorzitter van de Handelsrechtbank binnen welker gebied waar zij gelegen zijn.

De aandeelen, ingeschreven in geld en die bedoeld bij de vorige paragraaf, kunnen slechts vijf jaar na de oprichting der vennootschap worden omgezet in aandeelen aan houder.

Evenwel, ingeval van samensmelting van vennootschappen, door opslorping of door oprichting eener nieuwe vennootschap die eene of meer reeds bestaande vennootschappen in zich opneemt, moeten de inbrengstaandeelen, toegekend aan eene vennootschap met aandeelen die meer dan vijf jaar werkzaam is, om te worden rondgedeeld aan eigenaars van aandeelen aan houder of van aandeelen die overeenkomstig de voorgaande bepalingen konden worden omgezet in aandeelen aan houder, geene aandeelen op naam blijven.

ART. 40ter.

De eigenaars van aandeelen aan houder kunnen te allen tijde de omzetting hunner aandeelen in aandeelen op naam vragen.

ART. 52, § 3.

De beheerders en commissarissen der vennootschap kunnen, zoolang

toute la durée de leurs fonctions, être assignés au siège social pour tout ce qui concerne les affaires de la société et la responsabilité de leur gestion ou de leur contrôle.

(Cette disposition peut être reportée à l'art. 127bis.)

ART. 54.

La surveillance de la société doit être confiée à un ou plusieurs commissaires, associés ou non.

La nomination est faite, pour la première fois, par l'acte qui constitue définitivement la société. La durée de ce premier mandat ne peut excéder un an.

Ensuite, les commissaires sont nommés par l'assemblée générale, à la majorité des voix, par un seul scrutin.

Chaque bulletin de vote peut porter autant de noms qu'il y a de commissaires à élire et porter plusieurs fois le même nom.

Les administrateurs ne participent pas à la nomination des commissaires.

Les commissaires ne peuvent être parents ni alliés des administrateurs qu'au delà du troisième degré.

La durée du mandat des commissaires ne peut excéder trois ans; ils sont toujours révocables par l'assemblée générale.

Le nombre des commissaires est fixé par les statuts, mais il peut être modifié par l'assemblée générale. Il ne peut excéder la moitié du nombre des administrateurs.

Le collège des commissaires peut faire vérifier la comptabilité par un expert aux frais de la société et, en outre, chaque commissaire peut se faire assister à ses frais et sous sa responsabilité.

zij in bediening zijn, worden gedagvaard ten zetel van de vennootschap voor alle zaken der vennootschap en voor de aansprakelijkheid voortspruitende uit hun beheer of uit hun toezicht.

(Deze bepaling kan als art. 127bis worden aangenomen.)

ART. 54.

Het toezicht over de vennootschap moet worden toevertrouwd aan één of meer commissarissen, al of niet deelgenooten.

De benoeming wordt, voor de eerste maal, gedaan bij de akte die de vennootschap bepaald opricht. De duur van dit eerste mandaat mag één jaar niet te boven gaan.

Daarna worden de commissarissen benoemd door de algemeene vergadering, bij meerderheid van stemmen en bij ééne enkele stemming.

Op ieder stembriefje mogen er evenveel namen staan als er commissarissen te benoemen zijn en mag er dezelfde naam verscheiden malen op voorkomen.

De beheerders nemen geen deel aan de benoeming der commissarissen.

De commissarissen mogen alleen verder dan in den derden graad bloed- of aanverwanten van de beheerders zijn.

De duur van het mandaat der commissarissen mag drie jaar niet te boven gaan; te allen tijde kunnen zij door de algemeene vergadering worden afgezet.

Het getal commissarissen wordt door de statuten bepaald, doch kan door de algemeene vergadering worden gewijzigd. Het mag de helft van het getal beheerders niet overtreffen.

Het college van commissarissen heeft het recht de boekhouding door een deskundige te doen onderzoeken op de kosten der vennootschap; daarenboven heeft ieder commissaris het recht zich op zijne kosten en onder zijne verantwoordelijkheid door een raadsman te doen bijstaan.

L'assemblée générale fixe les émoluments des commissaires.

Si le nombre des commissaires est réduit, par suite de décès ou autrement, de plus de moitié, le Conseil d'administration doit convoquer immédiatement l'assemblée générale pour pourvoir au remplacement des commissaires manquants.

ART. 61.

Commencer comme suit le deuxième alinéa :

Tous les propriétaires d'actions ou de coupures d'actions qui représentent une part du capital social ont, nonobstant disposition contraire mais en observant les formalités établies par les statuts, le droit...

Ajouter un troisième alinéa :

Lorsque les statuts sociaux autorisent les propriétaires d'actions créées sans désignation de valeur dans les conditions indiquées à l'article 40bis, à prendre part aux délibérations de l'assemblée générale, le total des voix accordées aux actions de cette espèce ne peut être supérieur au quart du nombre des voix attribuées aux actions ordinaires.

HANREZ.

ART. 62.

Ajouter les dispositions suivantes après le 2^e alinéa :

§ 2bis. — Le bilan doit contenir, en annexe, l'évaluation détaillée de toutes les valeurs composant le portefeuille de la société ; en regard de l'évaluation de chaque espèce de titres figure la valeur de ces titres d'après le cours de la bourse ou d'après les dernières transactions connues ; si l'évaluation portée au bilan est différente, les motifs qui expliquent cette différence doivent être indiqués.

De algemeene vergadering bepaalt het eereloon der commissarissen.

Is, ten gevolge van overlijden of om andere redenen, het getal van de commissarissen verminderd tot meer dan de helft, dan moet de beheerraad de algemeene vergadering ommiddellijk bijeenroepen om de ontbrekende commissarissen te vervangen.

ART. 61.

Het tweede lid van dit artikel te doen aanvangen als volgt :

Niettegenstaande strijdige bepaling, doch met inachtneming van de bepalingen der statuten, hebben al de houders van aandeelen of van onderaandeelen, die een deel van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen, het recht...

Een derde lid aan dit artikel toe te voegen :

Zijn de eigenaars van aandeelen, zonder aanwijzing van waarde gemaakt overeenkomstig artikel 40^{ter}, door de maatschappelijke statuten gemachtigd deel te nemen aan de beraadslagingen der algemeene vergadering, dan mag het geheel bedrag der stemmen, aan soortgelijke aandeelen toegekend, niet hooger zijn dan een vierde van het getal stemmen toegekend aan de gewone aandeelen.

ART. 62.

De volgende bepalingen na het tweede lid in te voegen :

§ 2bis. — De balans moet, als bijlage, de omstandige schatting van al de waarden, die de portefeuille der vennootschap uitmaken, vermelden ; tegenover de schatting van elke soort titels wordt de waarde van die titels opgegeven naar de noteering der beurs of volgens de laatst gekende verhandelingen ; wijkt de schatting, in de balans opgenomen, daarvan af, dan worden de redenen, die dit verschil verklaren, aangegeven.

§ 2^{ter}. — Les engagements de la société envers des tiers seront portés sous une rubrique spéciale au passif du bilan, qui en indiquera le total.

Les obligations non amorties figureront dans ce passif.

Ajouter après le troisième alinéa :

§ 3^{bis}. — Si les bénéfices nets restant acquis après prélèvement des amortissements nécessaires d'après inventaires et de toutes les autres charges légales ou statutaires le permettent, il pourra être prélevé sur le surplus pour la formation d'un fonds spécial d'amortissement, en prévision de dépréciations résultant de transformations ou pour permettre des dépenses d'amélioration ou de consolidation.

ART. 62.

§ 2^{ter}. — Le bilan mentionne séparément et totalise séparément :

A L'ACTIF : 1° l'actif immobilisé ; 2° l'actif réalisable à long terme et 3° l'actif réalisable à court terme, ou disponible ;

AU PASSIF : 1° les dettes de la société envers elle-même : capital, réserves et autres fonds de consolidation ; 2° les fonds de prévision correspondant à des dépréciations déterminées ; 3° les dettes de la société envers les tiers, décomposées en obligations et autres dettes à long terme, en dettes exigibles ou à court terme, en dettes avec hypothèques ou gages et en dettes avec garanties personnelles ou sans garantie personnelle.

§ 2^{ter}. — De verbintenissen der vennootschap tegenover derden worden vermeld onder eene bijzondere rubriek in het passief der balans, die het geheel bedrag daarvan geeft.

De nietafgeloste obligatiën worden in dit passief opgenomen.

Na het derde lid de volgende alinea in te voegen :

§ 3^{bis}. — Laten, na vooruitneming van de volgens inventarissen vereischte uitdelingen en van alle andere lasten, door de wet of de statuten opgelegd, de overblijvende zuivere winsten het toe, dan mag daarop eene vooruitneming worden gedaan tot instelling van een bijzonder uitdelingsfonds bestemd om de mogelijke waardeverminderingen, voortvloeiende uit vervormingen, of de kosten van verbeterings- of bevestigingswerken te dekken.

ART. 62.

§ 2^{ter}. — De balans vermeldt afzonderlijk, met afzonderlijke opgave van het geheel bedrag :

VOOR HET ACTIEF : 1° het vast actief ; 2° het op langen termijn tot geld te maken actief, en 3° het op korten termijn tot geld te maken actief of het beschikbaar actief ;

VOOR HET PASSIEF : 1° de schulden der vennootschap jegens haar zelve : kapitaal, reserve- en andere consolidatiegelden ; 2° de voorzorgsfondsen overeenstemmende met bepaalde waardeverminderingen ; 3° de schulden der vennootschap jegens derden, verdeeld in obligatiën en andere schulden op langen termijn, in schulden eischbaar of op korten termijn, in schulden met hypotheek of pand en in schulden met persoonlijken waarborg of zonder persoonlijken waarborg.

ART. 63.

§ 1. — Ajouter après les mots « compte de profits et pertes » :

... une note explicative où sont reproduits les chiffres de l'année antérieure et qui mentionne la date des réunions des conseils d'administration et de surveillance.

§ 2. — Le bilan, le compte et la note explicative sont adressés...

ART. 64.

Supprimer le 3^e alinéa.

Subsidiairement, modifier comme suit la dernière phrase :

Toutefois, cette décharge n'est pas opposable aux actionnaires qui n'ont pas voté l'approbation du bilan, quant aux actes faits en dehors des statuts.

ART. 68.

Insérer le paragraphe suivant après celui qui est relatif aux affiches, prospectus, etc. :

Les dispositions des articles 32², 32³ et 32⁴ sont applicables aux obligations.

ART. 70^e.

Y ajouter :

La société ne peut émettre d'obligations hypothécaires ni contracter d'emprunt hypothécaire quelconque, qu'après avoir remboursé les obligations antérieurement émises, à moins que le produit de l'emprunt ne soit affecté à ce remboursement. L'hypothèque consentie dans d'autres conditions sera nulle vis-à-vis des anciens obligataires

ART. 63.

§ 1. — Na de woorden : « winst- en verliesrekening », het volgende toe te voegen :

... eene verklarende nota waarin worden opgenomen de cijfers van het vorige jaar en vermeld de datum van de vergaderingen der raden van beheer en toezicht.

§ 2. — De balans, de rekening en de verklarende nota worden gezonden...

ART. 64.

Het derde lid te doen wegvallen.

Indien het niet wegvalt, den laatsten volzin te doen luiden als volgt :

Nochtans, wat betreft de niet in de statuten voorziene akten, kan deze ontlasting niet worden ingeroepen tegen de aandeelhouders die niet voor de goedkeuring der balans hebben gestemd.

ART. 68.

Na het lid betreffende de plakbrieven, prospectussen, enz., het volgende lid in te voegen :

De bepalingen van de artikelen 32², 32³ en 32⁴ zijn van toepassing op de obligatiën.

ART. 70^e.

Aan dit artikel het navolgende toe te voegen :

De vennootschap mag geen hypothecaire obligatiën uitgeven noch welke hypothecaire leening ook aangaan dan na de vroeger uitgegeven obligatiën te hebben afgelost, tenzij de opbrengst der leening voor deze aflossing dienen moet. De in andere voorwaarden aangegane hypotheek is nietig tegenover de vroegere obligatiehouders.

ART. 70^r.

Modifier comme suit le dernier alinéa :

Le montant des emprunts par obligations ne pourra en aucun cas être supérieur à la moitié de l'actif social ni aux deux tiers du capital versé en numéraire ou représenté par des réserves ou par des apports évalués comme il est dit à l'article 40*bis*.

Il est fait exception pour les sociétés ayant pour objet exclusif les opérations de crédit foncier ou les prêts hypothécaires.

ART. 76.

Les dispositions relatives aux sociétés anonymes sont applicables aux commandites par actions sauf l'article 30*bis* et sauf les modifications indiquées dans la présente section.

ART. 84*bis*.

Lorsque toutes les actions d'une société en commandite sont nominatives, les mesures de publicité prescrites par l'article 65 ne seront pas obligatoires.

HANREZ.

ART. 70^r.

Het laatste lid te wijzigen als volgt :

Het bedrag der leeningen door middel van obligatiën mag, in geen geval, hooger zijn dan de helft van het maatschappelijk actief of de twee derden van het kapitaal gestort in geld of vertegenwoordigd door reservegelden of door inbrengsten geschat overeenkomstig artikel 40*bis*.

Er wordt eene uitzondering gemaakt voor de vennootschappen die verrichtingen van grondkrediet of hypotheaire leeningen uitsluitend ten doel hebben.

ART. 76.

De bepalingen betreffende de naamloze vennootschappen zijn van toepassing op de vennootschappen bij wijze van geldschieting op aandelen, behoudens artikel 30*bis* en de wijzigingen in deze afdeeling aangeduid.

ART. 84*bis*.

Wanneer alle aandelen van eene commanditaire vennootschap op naam zijn, worden de maatregelen tot bekendmaking, bij artikel 65 voorgeschreven, niet als verplichting opgelegd.